

国際派日本人養成講座
伊勢雅臣

大嘗祭

「安国と知ろしめせ」との聖なる使命

1. 新嘗とは「産屋の忌み」

2019年11月14日(木)・15日(金)にかけて大嘗祭が行われた。5月1日に行われた「剣璽継承の儀」と、10月22日の「即位礼正殿の儀」によって、天皇の位の継承は済んでいるはずだが、これらに加えて大嘗祭を行う意味はどこにあるのか？ 実はここが我が国の文化伝統の深い「根」が秘められている。

稲の収穫儀として毎年、秋に行われるのが、新嘗祭であり、天皇が即位された最初の年に行われる新嘗祭が、大嘗祭である。この「いにしえ」という不思議な言葉の語源を辿ると、その「根」が見えてくる。

工藤隆・大東文化大学名誉教授は「大嘗祭―天皇制と日本文化の源流」でもとは「ニフノミ」だったのが、「フナミ」から「ヒナメ」となると、という説を提示している。それによると「ニフ」とは「産屋」、「フナミ」は「の忌み」で、合わせると「産屋の忌み」となる。

2. 「産屋の忌み」

「産屋」というのは、新しく収穫された稲穂は新たに誕生した「稲魂」であるという考えから来る。「マレー半島」では、まさにこの「産屋の忌み」を示す古代の収穫儀礼が伝わっている。

「巫女が田に出かけ、前もて定めておいた母穂束から稲魂を収め取る。『米児』と呼ばれる七本の稲束を」

3. マレー半島の収穫儀礼と大嘗祭の類似

マレー半島の収穫儀礼には「大嘗祭の重要な要素のほとんどすべてが揃っている」と、工藤教授は指摘する。

「巫女はサカコ(酒造見)、『稲魂』は神聖な稲穂を収め取る。行事は抜穂、『豊室』は大嘗殿内陣、寝具用のごまむしろは白端御帖、『白布』は衾、『枕』は坂枕などに対応する。『1, 4112』

4. 降臨したニギノミコトは稲穂の稔りの象徴

水田耕作は揚子江の中下流で始まったとされている。そこで紀元前6〜5千年には稲作を始めていたのが長江文明で、漢民族の黄河文明より古い。しかし、戦間的な漢民族に追いやられて、中国南部から東南アジアに移り、一部は台湾から日本にやってきたと考えられている。「A」したがって、マレー半島と日本列島で類似した農耕儀礼が残っていない不思議ではない。

我が国でも古代には、一般民衆の家々で同様の「産屋の忌み」が行われていたように、「萬葉集」には次のような和歌もある。

誰そこの屋の戸押そぶる新嘗にわが背を遣りて青い戸を

きょうは「ヒナメ」なので私の愛しいあなたを外に出して儀礼を行います。それなのに、誰か(あなた)が(まるで)訪れてきた神のように、戸を押して揺らして(います)『1, 1825』

5. 前天皇の死と新天皇の誕生

新しく生まれた稲穂を迎える大嘗祭・新嘗祭も、基本的にはマレー半島の古俗と同じ起源を持つているのだらう。ニギノミコトの降臨にも関係がありそうだが、実際、どのような儀礼が行われるのか。

大嘗祭では、冬至の頃の一日、夜7〜9時に天皇が怒紀殿に進まれて儀式を行い、その晩の午前2時から主基殿で同じ儀式を繰り返す。冬至の頃に行われる理由を工藤教授はこう説明している。

「日本書紀」によれば、初代神武から持統天皇(41代)までは、前天皇の死と新天皇の誕生が基本だった。『1, 4426』

大嘗祭当日の行事は、季節の衰弱の秋の部分から前天皇の衰弱および稲の収穫に対応した午後九時頃からユキ殿での行事であり、深夜零時前後が冬の極まりで季節の仮死、すなわち前天皇の死(天皇霊の持続性という視点からは仮死)また収穫後の稲の仮死を象徴し、午前二時頃からのスキ殿での行事は

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心をもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

サカコは「酒(サカ)の(ツ)童女(巫女)」。稲から酒を造る未婚の娘である。大嘗祭では悠紀、主基、両国の現地から占いで選ばれる。このサカコが「抜穂」、すなわち育った稲を抜く。そして大嘗宮に向かう行列においても、神聖な稲の黒木輿の前を、白木輿に乗って先導する。

大嘗殿内陣には、敷き布団(白端御帖)、枕(坂枕)、夜着(単)、掛け布団(衾)と寝具一式が揃っている。これが何を意味するのか、いろいろの説がある。しかし、上述のマレー半島の「米児を寝具用のごまむしろの上に安置」という点に引き比べると分りやすい。稲の新生児を寝かせておく寝具なのだ。

6. 天皇の聖なる使命を新たに伝える儀式

悠紀殿、主基殿での儀式とはどのようなものか。天皇は齋戒沐浴の後、神に食事を捧げ、御自らも箸をとられる。「国史大系」の説明を引用すると、

陪膳の采女たちが奉仕して、八重雲の東の神座と御座に米と粟の飯・粥に黒酒・白酒を中心とした数々の料理の品々を天皇の膳を並べる。天皇は神の食膳の上に神饌の品々を十枚の葉盤に取り分け、たもを供え、その神饌の上に神酒をそそぐ。そして天皇も箸をとってたべる形をとる。この神事が神饌の願であった。『2, 328』

わざわざ赤子を天降りさせたというのは、生まれたばかりの新生児ほど霊感が強いという古代の信仰によるものらしい。

新たに収穫された稲穂を嬰兒と見立てて、丈夫に育つよう寝床にくるむという点では、マレー半島の古俗も日本神話も共通であるが、日本神話ではそれを民間習俗に終わらせずに、国家の始原の物語に位置づけている点が異なる。

7. 国民の幅広い参加

大嘗祭も新嘗祭も、皇室だけの儀式ではない。国民も様々な形で参加する。まず悠紀殿、主基殿で供される神聖な稲穂をとる田は、亀の甲を焼いてその亀裂によって神意を判することによって選ばれる。概ね悠紀は京都より東、主基は西国から選ばれる。今回は栃木県と京都府が選ばれた。

8. アニミズム文化圏の中で唯一、近代国家を創り上げた国

マレー半島の収穫儀礼は、稲の命を人間と同様に見なすアニミズム文化である。同様のアニミズム文化が長江以南から東南アジアにかけて広く見られるが、それらの民族は国家を作らなかったが、作っても弱小であった、と工藤教授は指摘する。

「アニミズム系文化には、自然と共に生きる思想と自然が与えてくれる恩恵に感謝しながら生きる節度ある欲望の利点がある。『1, 489』と工藤教授は指摘するが、その穏やかさのためか、遊牧民民族や一神教教徒には敵わなかった。長江文明が漢民族に追いやられたり、近代に西洋諸国の植民地とされたのも、その例であらう。

しかし、我が国は、アニミズム文化圏の中で、唯一強力な近代国家を創り上げた。マレー半島と同じ収穫儀礼を基底としながらも、そこから国家建設の神話と民の平和を願う国家的理想を生み出した。それを洗練された伝統儀式として発展させ、1300年以上も継続してきた。大嘗祭が我が国が目にしたのは、そういう奇跡だった。

自然の命を人間と同様に見なすアニミズム文化は、一神教による近代文明の自然破壊を転換させる智慧を備えている。また一人ひとりの人間の命を大切にすることを、共産主義などの独裁を否定し、国民を大切にすることを、唯一近代国家を創り上げた。古代のアニミズム文化を発展させて、唯一近代国家を創り上げた我が国は、そういう道を世界に指し示す事ができるのである。

(文責) 伊勢雅臣

9. 天照大御神が「安国と知ろしめせ」と委任されて地上に下されたニギノミコトの使命を

すなわち高天原の神々が相談した結果に基づいて天照大神が「我が皇御孫命」すなわちニギノミコトに「安国と知ろしめせ」と委任されたのである。『1, 4438』

新嘗祭の復活の春の始まり、新しい稲の子の誕生、新天皇の誕生を象徴しているとしてよいだろう。『1, 4438』

リンク

A. JOG (304) 日本のルーツ、長江文明、漢民族の黄河文明より千年以上も前に栄えていた長江文明。『www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogbd_h15/jog304.html』

B. 伊勢雅臣「世界が称賛する 日本人の知らない日本2 「和の国」という「根」」。育鵬社 H31 http://www.amazon.co.jp/asin/4594082250/japantohge10-22/

C. アマゾン日本論2位、総合59位(発売日10/9時点) 縄文以来の「和」の根が、日本を作ってきた。伊勢雅臣「日本人として知っておきたい、皇室の祈り」。育鵬社 H30 http://www.amazon.co.jp/asin/4594079032/japantohge10-22/

D. アマゾン「メディアと社会」『シナリズム』カテゴリー1位(H30/2/1調) 万民の幸せを願う皇室の祈りこそ、日本人の利他心の源泉。

【参考文献】

(1) 工藤隆「大嘗祭―天皇制と日本文化の源流」。中公新書 (KINDLE版)、H29 http://www.amazon.co.jp/asin/b07h92892/japantohge10-22/

(2) 真弓常忠「大嘗祭、ちくま学芸文庫 (KINDLE版)、H31 http://www.amazon.co.jp/asin/b07vsnuz5/japantohge10-22/

ニッケイ新聞人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リゾ、ロンドリーナ、マリナー、サンパワロ、マリリア、プロミッシン、平野植民地、アラサーバ、マナウス、ペレン、トマスーの写真を全て収録

子孫につたえよう

心を込めて花を供えられ、手を合わせた眞子さまのお姿を。

特別価格 **RS\$60**

日本語(レビ付)とポルトガル語併記

ニッケイ新聞社 〒11-3240-5000 | 本館 ☎ 11-3284-6588 | フォノマキ内直 ☎ 11-3104-3399 | 直野前 ☎ 11-3289-3319

国際派日本人養成講座

発行人=伊勢雅臣 (文責)

Mail: ise.masaomi@gmail.com

Twitter: https://twitter.com/ise_masaomi

無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

特別寄稿

ブラジルでも気をつけて！
コロナウイルスの世界拡散

聖市在住 成田修吾

今年1月、中国の湖北省と武漢市で発生した新型コロナウイルスの感染が2月24日現在、中国全土での2592人の死亡者があり、感染者も7万5千人をこえ、新たに409人の感染者が確認された。

さらに増加を続けている新型コロナウイルスは、日本以外の32カ国と地域でも感染者は合わせて1368人が確認されており、すでに27人の死亡者も出ています。

こうしていま全世界を震撼させている史上最悪とも言われている新型コロナウイルスは、今後終焉宣言までのかなりの期間がかかるのか、いまだに実態がつかめていないのが現状です。

最近になってますます危険度が上がっており、ブラジル厚生省も対策に乗り出しています。ちなみに、在伯日本大使館の官報では去る1月23日に「広域情報」として「新型コロナウイルスに関する注意喚起」を促し、引き続き注意を促しています。

そのうち2つは、中東呼吸器症候群(MERS)や重症急性呼吸器症候群(SARS)などの、重症化傾向のある疾患の原因ウイルスが含まれています。残り4種類のウイルスは、一般の風邪の原因の10〜15%も占めます。

新型コロナウイルスはヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。



高齢者、糖尿病、心不全、呼吸器疾患などの基礎疾患がある人は、風邪の症状や37.5度以上の発熱が2日程度続く場合は、医師に相談を

人たちがゼロだとは言いません。通常の肺炎などと比べて、高齢者や基礎疾患(編集注)にさまざまな病気が重なるとなると、心筋梗塞や脳梗塞に対する動脈硬化や糖尿病などのリスクが高くなる可能性があります。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。



咳をする女性

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

新型コロナウイルスは、ヒトからヒトへ感染した例が報告されています。感染のしやすさは、インフルエンザと同等であるなど、さまざまな研究が世界で報告されていますが、確かなことは現時点では分かっていません。

トキワ荘天井板を公開へ
東京・豊島区、直筆画寄贈

【共同】警視庁池袋署(東京都豊島区)にある記者クラブは26日、天井板を豊島区に寄贈した。トキワ荘の天井板は、漫画家藤子・F・不二雄さんら昭和時代を代表する漫画家若いが頃に暮らしたことが知られる。

トキワ荘は豊島区にあって、1室4畳半の木造2階建てアパート。天井板は約30センチ、絵の脇に「1982年12月1日」「5方面記者クラブのみなさん」と記されている。



警視庁池袋署の記者クラブから寄贈されたトキワ荘の天井板を手にする高野夫妻(豊島区長11)

トキワ荘は豊島区にあって、1室4畳半の木造2階建てアパート。天井板は約30センチ、絵の脇に「1982年12月1日」「5方面記者クラブのみなさん」と記されている。

Table with 4 columns: Time, Program Name, and other details for the 4th day (Wednesday) of NHK programming.

Table with 4 columns: Time, Program Name, and other details for the 5th day (Thursday) of NHK programming.

Table with 4 columns: Time, Program Name, and other details for the 6th day (Friday) of NHK programming.

Novo coronavírus (28/02/2020)

Decisão do governo japonês de fechar escolas por semanas deixa instituições de ensino confusas

A solicitação feita pelo governo japonês para fechar escolas a partir de segunda-feira está deixando confusas as instituições de ensino.

O Ministério da Educação pediu a comitês educacionais de todo o país, na manhã de sexta-feira, que fechassem as escolas por cerca de duas semanas até o início das férias de primavera. A decisão faz parte dos esforços para conter

a disseminação do novo coronavírus.

Professores da escola ginásial Seiryō, em Tóquio, realizaram uma reunião de emergência de manhã cedo. Eles discutiram maneiras de completar as horas de aula exigidas e ajudar os alunos em seus estudos enquanto a escola estiver fechada.

O colégio decidiu funcionar na manhã de segunda-feira para deixar os alunos

entrarem. Contudo, ele será fechado à tarde para se preparar para adotar a medida solicitada pelo governo. Mais tarde, os professores explicaram a situação aos estudantes em cada classe. Exames de vestibular para o ensino médio são outra preocupação. As escolas públicas em Tóquio devem anunciar os resultados de tais provas na segunda-feira. Será necessário adotar medidas para os alunos

que não forem aprovados. O diretor do colégio, Masanori Chiba, disse que o governo não notificou previamente sobre a decisão e que a escola está tendo dificuldades em atender à solicitação.

Ele acrescentou que é necessário, definitivamente, evitar a propagação do vírus. Entretanto, afirmou que queria ter pelo menos uma semana para efetuar os preparativos.

Novo coronavírus (20/02/2020)

Bolsa de Valores de Tóquio registra queda de mais de 1.000 pontos em vista do impacto do novo coronavírus

Na Bolsa de Valores de Tóquio, o índice chave caiu mais de 1.000 pontos nas transações desta sexta-feira, em vista do impacto causado pelo surto do novo coronavírus na economia japonesa.

Ordens de vendas tiveram lugar desde o início das negociações, e a média do índice Nikkei de 225 ações selecionadas continuou com perdas à tarde. O índice se recuperou um pouco antes do fechamento em 21.142, indicando uma

queda de 805 pontos, ou 3,6%, em comparação com o fechamento de quinta-feira.

Esta é a segunda vez em menos de uma semana que o índice registra queda de mais de 1.000 pontos durante as transações.

Os investidores estão ficando pessimistas em relação à economia, uma vez que o governo está pedindo às autoridades locais a considerar o fechamento de todas as escolas dos ensinamentos fundamental e médio

a partir de segunda-feira. Parques de diversões e museus deixaram de funcionar ou decidiram interromper as atividades para ajudar a evitar a propagação do vírus.

Fontes de mercado dizem que os preços das ações também estão caindo nos principais mercados da Ásia.

Elas dizem que os investidores também estão preocupados de que a alta do iene em relação ao dólar prejudique os ganhos dos

exportadores japoneses. Elas citam que o mercado de ações deverá permanecer volátil na semana que vem.

E no mercado de câmbio de Tóquio, o dólar registrou queda em relação ao iene na tarde desta sexta-feira.

Às 17 horas, na capital japonesa, a moeda americana estava sendo negociada entre 108,83 e 108,85 ienes, em um recuo de 1,27 iene em relação à cotação do dia anterior.

Seguridade social (27/02/2020)

Trabalhadores e empresas no Japão vão desembolsar mais para o fisco e a seguridade social

Trabalhadores e empresas no Japão deverão desembolsar uma parcela maior da própria renda em impostos e seguridade social no ano fiscal de 2020. A elevação do imposto de consumo, em outubro, é o principal responsável pelo crescimento do fardo fi-

nanceiro.

Funcionários do Ministério das Finanças explicam que, em média, 44,6% dos rendimentos dos trabalhadores e das empresas vão acabar nos cofres públicos. Trata-se de um aumento de 0,7 ponto percentual em relação ao ano fiscal cor-

rente.

A pasta informa que a elevação da alíquota do imposto de consumo de 8% para 10% fez o fardo atingir proporção recorde. Ressaltam que reformas vão tornar o imposto de renda mais salgado para indivíduos com altos ren-

dimentos.

Segundo dados de 2017, na França pessoas físicas e jurídicas transferiram para os cofres públicos 68,2% da sua renda. Na Alemanha, a proporção era de 54,1%; no Japão, de 43,3%; e, nos Estados Unidos, de 34,5%.

Novo coronavírus (27/02/2020)

Japão vai oferecer mais assistência a pequenos e médios negócios afetados pelo coronavírus

O governo japonês está estudando medidas adicionais para proteção da indústria do turismo e empresas de menor porte que foram fortemente atingidas pelos temores do coronavírus.

Autoridades já apresentaram um pacote de 140 mi-

lhões de dólares para combater o surto.

Elas planejam agora utilizar fundos de reserva do orçamento nacional deste ano para medidas adicionais. A prioridade será ajudar empresas de pequeno e médio porte a obterem recursos.

As autoridades querem expandir o atual sistema de garantia de crédito. Ele cobre cerca de 150 tipos de negócios, incluindo produção de cimento e varejo de bebidas alcoólicas. Debates estão em andamento para acrescentar hotéis e operadoras de ônibus de

turismo à lista.

O sistema torna mais fácil que pequenas empresas consigam empréstimos de instituições financeiras. Seu alvo são empresas com queda nas vendas de mais de 5% em relação ao ano anterior devido a circunstâncias excepcionais.

Novo coronavírus (27/02/2020)

Exercícios militares conjuntos dos EUA e da Coreia do Sul são adiados

Oficiais militares dos Estados Unidos e da Coreia do Sul anunciaram o adiamento dos exercícios militares conjuntos de primavera por

preocupações com o novo coronavírus. O comando binacional fez o anúncio nesta quinta-feira. As Forças Armadas da Co-

reia do Sul informaram que mais de 20 dos seus militares estão infectados com o coronavírus.

As Forças Armadas dos Es-

tados Unidos comunicaram quarta-feira que um soldado americano aquartelado no território sul-coreano é portador do vírus.

**NHK WORLD
JAPAN**

Estas notícias são produzidas pela
NHK WORLD-JAPAN.
nhk.jp/portuguese

Novo coronavírus(26/02/2020)

Especialistas publicam cartilha online para prevenção contra coronavírus

Uma universidade de medicina no Japão publicou uma cartilha online que explica como as pessoas podem se proteger do novo coronavírus.

Mitsuo Kaku, especialista em doenças infecciosas e professor da Universidade de Medicina e Farmácia de Tohoku, lidera a equipe que compilou a cartilha. O documento oferece informações atualizadas sobre como o vírus se espalha e o que as pessoas podem fazer em suas casas para evitar contaminação.

A cartilha recomenda que apenas um membro específico da família seja responsável por cuidados a uma pessoa que esteja apresentando sintomas. Os cuidadores designados devem utilizar luvas

e máscara cirúrgica, lavar as mãos frequentemente e medir a sua própria temperatura duas vezes ao dia. As pessoas também são aconselhadas a utilizarem pratos e talheres separados para as refeições, além de deixá-los de molho em desinfetante por pelo menos cinco minutos antes de lavá-los. Roupas também devem ser deixadas de molho por pelo menos 10 minutos em água com temperatura de 80° celsius antes de serem lavadas. Os cômodos devem ser ventilados de 5 a 10 minutos a cada uma ou duas horas. Kaku disse ter esperança de que as pessoas que lerem a cartilha consigam diminuir seu risco de contrair o vírus e possam sentir-se mais seguras em seu dia-a-dia.

Novo coronavírus (27/02/2020)

Preces muçulmanas são suspensas em mesquita de Tóquio

Com os crescentes receios diante da propagação do coronavírus, uma mesquita localizada na região central de Tóquio decidiu cancelar as orações de sexta-feira no templo.

A Masjid Nusantara Akihabara Tokyo anunciou nesta quinta-feira que, até a próxima semana, estão suspensas as orações especiais no dia sagrado dos muçulmanos. Situada no bairro de Akihabara, a mesquita é administrada por uma comunidade de indonésios.

O responsável pelo templo, Muhammad Anwar, explicou que a suspensão das orações foi decidida em acompanhamento à

iniciativa do governo japonês de apertar o botão de pausa em relação a vários eventos esportivos e culturais para deter a propagação do novo coronavírus. “Como vivemos no Japão, convém seguir a notificação do governo japonês, mesmo que não se trate propriamente de proibição. Esta mesquita pode receber até cem pessoas. Vêm aqui orar indonésios e pessoas de outras nacionalidades. E, em geral, os fiéis não usam máscara, pois estão no templo para rezar. A intenção é impedir o contágio. Por isso, convém seguir a notificação feita pelo governo japonês.”

**Aplicativos gratuitos da
NHK WORLD-JAPAN**

Tudo o que você quer saber do Japão está aqui!



nhk.jp/portuguese



Siga-nos no Facebook

App Store



Google Play



西森「税制改革は6月までに進む」

パラナ兵庫50周年に腕まくり

「舌禍あるが政権の方向正しい」

「今年はパラナ州兵庫50周年を盛大にやりたい」。西森ルイスは、3月にはパラナ州知事夫妻が訪日し、二世、PRは13日に来日し、今年も意気込みを語った。3月にはパラナ州知事夫妻が訪日し、井戸敏三兵庫知事と懇談する予定があり、8月には井戸知事が来伯して同50周年式典を州議会などで盛大に開催するべく準備が進められている。「今までやってきたことを見直し、今後の方針を決める大事な節目の年になる」と見ている。



「問題発言が多いが、ボウソナロは正しい」と語る西森ルイス下議

でもある。在京ブラジル大使館が何か記念行事をやろうと頑張っている。こつちからも日系歌手を送り込むとか、日本の都市で友好行事をする何かを考えている」と模索している。

「新型コロナウイルスの影響が、各業界でどう現れているか。どんな対処をするのか。皆さんが特定技能」制度にブラジル人も入れてくれるようにしたい」と話している。

新型肺炎の影響は？ 会議所部会長シンポ、5日

「新型コロナウイルスの影響が、各業界でどう現れているか。どんな対処をするのか。皆さんが特定技能」制度にブラジル人も入れてくれるようにしたい」と話している。

総領事公邸で天皇誕生日祝う

立錐の余地なし、420人が盛大に

天皇陛下が2月23日に60歳の誕生日を迎えたことを祝って、聖モルンビー区のサンパウロ総領事公邸で、天皇誕生日祝賀会が20日正午から行われた。招待客約420人が参列し、公邸内は立錐の余地がないほどに満杯になった。野口泰総領事が一人ひとりとあいさつを交わして、記念写真を撮り、地方名産物のプレゼントを受け取った。続いて日伯両国旗の前で、「君が代」を斉唱した。野口総領事は日伯両語で、「天皇陛下はこれまで3回ブラジルをご訪問された。日本人ブラジル移住百周年の機会にも

度なので、ブラジル人なら誰でも3年間とか日本に働いてのうちに、あちらの文化や良さを体験して日本ファンになって帰ってくるようになる。条件が厳しすぎて訪日者が増えない四世ビザの問題も解決する」と見ている。



天皇誕生日レセプションであいさつする野口泰総領事

「1月8日付既報関連」ブラジル本庄追分分會(川合昭会長)は「第5回本庄追分ブラジル大会」を3月1日(日)午前10時から、サンパウロ市ビラ・マリアナ区のブラジル秋田県人会館(Av. Lins de Vasconcelos, 330)で開催する。秋田県人会創立60周年行事の一環として開催される。出場者は70人を超える予定。優勝者は8月に秋田県で開催される「第36回本庄追分全大会」の出場権を得る。本庄追分は秋田県由利本庄市に伝わる民謡で、三味線や太鼓の演奏により、比較的賑やかで派手なことが特徴。日本民謡の中で難易度の高いことでも知られる。問い合わせは同県人会(電話115573・4107)まで。川合会長は「第3回ブラジル大会」

Hatiro Shimomoto Advocacia
下本八郎法律事務所

- Trabalhista – Cível e Família
労働法 – 民法 – 家庭裁判
- Comercial – Tributária – Fiscal
企業法務 – 租税法 – 税法
- Assessoria e Consultoria Empresarial
企業 相談 コンサルティング

Hatiro Shimomoto – OAB 25.412 下本 八郎
Márcio M. Shimomoto – OAB 192.156 下本 マルシオ 雅生

Rua Coronel Meireles, 170 - Penha - SP
advocacia@hshimomoto.adv.br - www.hshimomoto.adv.br
Fone: (11) 2856-7219

BRASIL HYOGO KENJINKAI
CNPJ: 46.377.529/0001-20
Rua da Glória, 332 - S/124 - Liberdade - CEP: 01510-000 - São Paulo - SP
TEL: (11) 3207-0025

EDITAL DE CONVOCAÇÃO
Ficam os associados de BRASIL HYOGO KENJINKAI, convocados para a Assembleia Geral Ordinária a realizar no dia 22 de março de 2020 na sala de Le Rouge do Nikkey Palace Hotel, à Rua Galvão Bueno, 425, no bairro da Liberdade, São Paulo, com início às 10:00h em primeira convocação e às 10:30h em segunda convocação para deliberarem a seguinte Ordem do Dia:

1. Apresentação do relatório da atividade exercidas no ano 2019, e o relatório de balanço financeiro do ano de 2019,
2. Aprovação do Conselho Fiscal do balanço 2019,
3. Plano de atividades e Previsão Orçamentária para o exercício de 2020,
4. Outros assuntos de interesse geral.

São Paulo, 22 de fevereiro de 2020
MARLY HITOMI OTANI MATUSHITA - Diretor Presidente

「1月8日付既報関連」ブラジル本庄追分分會(川合昭会長)は「第5回本庄追分ブラジル大会」を3月1日(日)午前10時から、サンパウロ市ビラ・マリアナ区のブラジル秋田県人会館(Av. Lins de Vasconcelos, 330)で開催する。秋田県人会創立60周年行事の一環として開催される。出場者は70人を超える予定。優勝者は8月に秋田県で開催される「第36回本庄追分全大会」の出場権を得る。本庄追分は秋田県由利本庄市に伝わる民謡で、三味線や太鼓の演奏により、比較的賑やかで派手なことが特徴。日本民謡の中で難易度の高いことでも知られる。問い合わせは同県人会(電話115573・4107)まで。川合会長は「第3回ブラジル大会」

サンパウロ日伯友好病院
Hospital Nipo-Brasileiro

最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は、真心を込めた医療をあなたへお届けします。

- 24時間救急対応
- 成人内科
- 心臓外科
- 外傷センター
- 産婦人科
- 脳神経外科
- 整形外科
- 小児科

診療所 40を超える専門分野の診療を提供

Rua Pistola, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
Tel.: 11 2833-2200 - www.hospitalnipo.org.br

「1月8日付既報関連」ブラジル本庄追分分會(川合昭会長)は「第5回本庄追分ブラジル大会」を3月1日(日)午前10時から、サンパウロ市ビラ・マリアナ区のブラジル秋田県人会館(Av. Lins de Vasconcelos, 330)で開催する。秋田県人会創立60周年行事の一環として開催される。出場者は70人を超える予定。優勝者は8月に秋田県で開催される「第36回本庄追分全大会」の出場権を得る。本庄追分は秋田県由利本庄市に伝わる民謡で、三味線や太鼓の演奏により、比較的賑やかで派手なことが特徴。日本民謡の中で難易度の高いことでも知られる。問い合わせは同県人会(電話115573・4107)まで。川合会長は「第3回ブラジル大会」

サンパウロ日伯医療センター
リベルダーデ医療センター

日本語で対応します。お忙しい方にも最適な半日コースの人間ドックを提供しています。

- サービス
- 人間ドック
- 25分野の診療
- 各種専門科の検査
- 歯科
- リハビリ
- 鍼灸
- 言語聴覚療法

各種健康保険を取り扱っています。

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo
Tel.: 11 3274-6555 - www.enkyo.org.br

「1月8日付既報関連」ブラジル本庄追分分會(川合昭会長)は「第5回本庄追分ブラジル大会」を3月1日(日)午前10時から、サンパウロ市ビラ・マリアナ区のブラジル秋田県人会館(Av. Lins de Vasconcelos, 330)で開催する。秋田県人会創立60周年行事の一環として開催される。出場者は70人を超える予定。優勝者は8月に秋田県で開催される「第36回本庄追分全大会」の出場権を得る。本庄追分は秋田県由利本庄市に伝わる民謡で、三味線や太鼓の演奏により、比較的賑やかで派手なことが特徴。日本民謡の中で難易度の高いことでも知られる。問い合わせは同県人会(電話115573・4107)まで。川合会長は「第3回ブラジル大会」

Centro Médico Liberdade

24時間救急対応

- 成人内科
- 心臓外科
- 外傷センター
- 産婦人科
- 脳神経外科
- 整形外科
- 小児科

診療所 40を超える専門分野の診療を提供

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo
Tel.: 11 3274-6555 - www.enkyo.org.br



ANO XXIII - Nº 5437

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

SÃO PAULO, SÁBADO, 29 DE FEVEREIRO DE 2020

1949 TUNIBRATRAVEL 70 1949-2019
 Consulte nossos SUPER descontos
 Viagens para o Japão Desde 1949
 (11) 3346-8200 www.tunibra.com.br
 Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

R\$ 5,00

AUTOS

Mauro Teruo Yamazaki - São Paulo - SP aty@globo.com

レッドブル・ホンダが、2020年シーズン向け新型マシンを発表



Red Bull Content Pool

Red Bull Honda quer o título de pilotos e construtores na Fórmula-1 em 2020.

オーストラリアのチーム「レッドブル」は、2020年シーズンに向けた新型マシンの写真をインターネットサイトで紹介した。今シーズンにはドライバーズおよびコンストラクターズの両タイトルを獲得する目的で、レッドブルは2020年に向けた新型マシンを発表し、RB16マシンのフロント及びサイドの写真を公開した。ただし、リヤの写真は公開していない。

オーストラリアのチーム「レッドブル」は、2020年シーズンに向けた新型マシンの写真をインターネットサイトで紹介した。今シーズンにはドライバーズおよびコンストラクターズの両タイトルを獲得する目的で、レッドブルは2020年に向けた新型マシンを発表し、RB16マシンのフロント及びサイドの写真を公開した。ただし、リヤの写真は公開していない。

の両ドライバー継続を、ヘルムート・マルコ首脳を通して発表しており、これにより、本年度における同チームのタイトル獲得は確実視されている。

新型マシンのフロントは、この部分の空気が流れる機能を備えた2つの開口部に注目を集めている。これにより、このマシンのバランスとダウンフォースのアップに貢献する。

今年、ホンダが同チームにエンジンを供給するようになってから2年目に入った。マクラーレンで3シーズンに渡った困難を切り抜けた後の2019年には、驚くべき進化を遂げたとしてメルセデスやフェラーリからの称賛を得ている。

最近では、メルセデスのエンジニアが、今年のホンダのエンジンは、フェラーリのパワーユニット

(エンジン)を凌ぐだろうと予測している事を宣言している。

レッドブルは、メルセデスがターボハイブリッドエンジンでドライバーズおよびコンストラクターズの両タイトルを制覇するようになった2013年まで、このカテゴリーで4連覇を達成していた。

最近フェラーリは、今シーズン向けの新型マシンを発表している。もしフェラーリが今後もメルセデスに敗北する場合には、チーム首脳の交代も検討されている。

2月19~21日と26~28日にかけて、スペインのバルセロナサーキットでプレシーズンテストが開幕している。

今年のレースは、3月15日にオーストラリアGPで開幕する。

2020年型 CB 500F と CB 500X が、メカニクとスタイルを改良



Caio Mattos

Honda CB 500F tem estilo naked e chega as concessionárias a partir de março ao preço de R\$ 26.900,00 (base Estado de São Paulo).

新型クラッチと低トルクアップが、両モデルの特色となっている



Caio Mattos

CB 500X. Novo painel de instrumentos em LCD para ambos os modelos agora vem equipado com indicador de marcha e um comando denominado Shift-Up, que avisa o momento ideal para a troca de marcha.

tubos de 41 mm de diâmetro e regulagem na pré-carga da mola. O curso é de 120 mm na CB 500F e 150 mm na CB 500X (aumento de 10 mm em relação à versão anterior proporcionando mais conforto).

CHASSI
O chassi tubular de aço de arquitetura tipo Diamond é igual em ambos os modelos. CB 500X

O espírito aventureiro foi exaltado através do design que enfatiza a utilização multiuso. As aletas que direcionam o ar para o radiador e todas as partes plásticas das laterais ganharam mais definição e o tanque de combustível, agora com 17,7 litros proporciona maior autonomia para o motociclista. O banco de dois níveis foi redesenhado, está mais estreito e arredondado na porção dedicada ao condutor, facilitando o apoio dos pés no chão. O novo guidão contribui para um melhor controle enquanto o aumento do raio de esterço facilita manobras em baixas velocidades. Já o parabrisa é mais alto e pode ser regulado através de uma barra metálica sendo necessário uma ferramenta.

GARANTIA
Para ambos os modelos 3 anos de garantia, sem limite de quilometragem + Honda Assistance (assistência 24 horas) durante o período da garantia.



Caio Mattos

Durante o período de avaliação a nova embreagem se demonstrou muito mais macia que a versão anterior. Ganho de torque em baixa também é destaque.

Novo Onix Premier 1.0 turbo Modelo conta com novo motor 1.0 turbo com 116 cv de potência altamente eficiente.

Onix Premier I automático : R\$ 71.900,00
Onix Premier II automático: R\$ 74.790,00 (+ alerta de ponto cego + ar-condicionado digital + estacionamento automático).



Mauro Teruo Yamazaki

Na linha 2020, a linha Onix ganhou mais espaço e todos os modelos vêm equipados com 6 airbags de linha. Modelo ganhou impressionantes 23 cm no comprimento para aumentar o conforto principalmente para os passageiros do banco traseiro.

A General Motors do Brasil investiu muito no Onix para manter a liderança no mercado brasileiro de automóveis. O novo Onix é praticamente um outro carro, pois do antigo sobraram somente o nome e o motor 1.0 aspirado (82cv) para as versões mais econômicas. Tudo é novo. Design externo, interno, painel de instrumentos e os novos acessórios na linha Premier impressionam quem entra no veículo.

Por fora, o Onix ganhou design mais reto e esportivo. Por dentro, o novo painel de instrumentos é mais elegante e agora conta com uma tela multimídia flutuante bem posicionada. O modelo está

41 mm mais largo, 23 mm maior na distância entre-eixos e com impressionantes 230 mm a mais no comprimento. O aumento no tamanho do carro trouxe mais conforto para todos os ocupantes. O porta-malas ganhou 2 litros passando a 291 litros de capacidade.

MOTOR - Aqui está um dos pontos fortes do Onix 2020, com um novo motor transversal, 3 cilindros, 1.0, turbo, flex, com 116 cv de potência e 16,8 kgf.m de torque. O motor turbo vai de 0 a 100 km/h em apenas 10,2 segundos, sendo mais de 2 segundos mais rápido que o antigo motor 1.4. Uma enorme evolução.

CÂMBIO - Automático de 6

velocidades apresenta bom desempenho.

EQUIPAMENTOS - A versão mais cara do Onix (Premier) vem com equipamentos que não se encontram em veículos de categoria superior como: aviso de ponto cego, wifi a bordo (Claro), carregador sem fio de celular e estacionamento automático.

Com o novo motor o Onix agora proporciona prazer ao dirigir com um consumo médio de 9,7 km/l com gasolina na cidade.

Com a nova geração 2020 do Onix; Ford Ka, Renault Sandero, Peugeot 208 e Toyota Etios, não estão no páreo para competir com o modelo.